

CHIMERA 70



MANUALE D'USO

SAIMA SICUREZZA S.p.A.

Indicatore 60/G - 52100 AREZZO - ITALY

Tel. +39 0575 9291 Telefax +39 0575 987097

Telex 574074 SAIMAI

E-Mail: sicurezzaservice@saimanews.com

<http://www.saimanews.com>

Saima Sicurezza S.p.A. è una società del Gruppo Saima nato nel 1977. Dal 1997 ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO 9001.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' : Saima Sicurezza S.p.A. dichiara che la bussola **CHIMERA 70**, identificabile dai dati riportati in calce, è conforme alle Direttive UNI 8612 - CEE 89/106 - CEE 89/336 - CEE 73/23 per quanto applicabili.

Grazie per la fiducia accordataci con l'acquisto del nostro prodotto, vogliamo ricordare che il presente manuale è parte integrante della BUSSOLA ANTIRAPINA ed è quindi necessario attenersi a quanto descritto. Se il prodotto non è stato ancora installato consultare il capitolo "Installazione impianto". Questo manuale contiene importanti informazioni riguardo la sicurezza d'uso e alcune informazioni relative alla manutenzione per gli utenti.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta in qualsiasi forma o mezzo elettronico o meccanico, per alcun uso, senza il permesso scritto della SAIMA SICUREZZA S.p.A.

Disegni e descrizioni presenti in questo manuale sono soggetti a variazioni e modifiche senza obbligo di notificazione.

Modello

Specifica funzionamento

Matricola

Reparto produzione Saima Sicurezza S.p.A. Indicatore AREZZO.

Data

Responsabile collaudo

INDICE.

Introduzione.

- Garanzia.	pag. 4
- Destinazione.	pag. 4
- Identificazione.	pag. 4
- Norme generali di sicurezza.	pag. 5
- Dispositivi di sicurezza.	pag. 5
- Manutenzione.	pag. 5

Funzionamento ed utilizzo.

- Presentazione tecnica.	pag. 6
- Console di controllo.	pag. 7
- Procedura ingresso/uscita.	pag.12
- Caratteristiche tecniche.	pag. 14

INTRODUZIONE

In questo manuale sono descritte tutte le norme di uso e alcune informazioni relative alla manutenzione per ottenere dalla bussola i migliori risultati ed una efficienza ad alti livelli. Vi consigliamo pertanto di leggere attentamente queste raccomandazioni prima di mettere in servizio la bussola. Informazioni su riparazioni, regolazioni e settaggi diversi da quelli impostati sono contenute nei manuali tecnici da richiedere alla Saima Sicurezza S.p.A.

Conservare con cura questo manuale per ogni successiva consultazione.

Garanzia

La Bussola è garantita 12 mesi dalla data di collaudo.

Restando a Vostra completa disposizione per le necessità di assistenza che possono presentarsi, Vi ricordiamo che il mancato rispetto delle prescrizioni descritte comporta la revoca della garanzia.

La responsabilità relativa alla garanzia sarà annullata se l'utilizzatore non seguirà le istruzioni d'uso, oppure apporgerà modifiche senza preventiva autorizzazione scritta del costruttore e/o userà ricambi non originali.

La Saima Sicurezza Spa si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche che riterrà necessarie per un migliore funzionamento della bussola.

Destinazione

La bussola antirapina deve essere usata esclusivamente come porta di sicurezza con controllo accessi.

Limitazioni alla destinazione d'uso:

La bussola dovrà essere destinata solo all'uso per il quale è stata espressamente concepita e con le limitazioni indicate. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi irragionevole.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Identificazione

La targhetta metallica qui rappresentata, contiene tutte le informazioni circa l'identificazione ed il funzionamento dell'impianto.

Questa è collocata nel tetto della bussola vicino alla sportellino d'ispezione interno.

Assieme ad una eventuale richiesta di intervento è necessario comunicare il numero di matricola riportato sulla targhetta.

SAIMA SICUREZZA S.P.A. INDICATORE (AR) ITALIA Tel. 0575-9291		CE	
MATRICOLA	<input type="text"/>	TENSIONE [V]	<input type="text"/>
ANNO	<input type="text"/>	FREQUENZA [Hz]	<input type="text"/>
TIPO	<input type="text"/>	POTENZA [kW]	<input type="text"/>
MASSA [Kg]	<input type="text"/>	SPINTA MAX [N]	<input type="text"/>

Norme generali di sicurezza

Gli interventi di manutenzione sono consentiti solo a personale appositamente addestrato ed autorizzato. Ogni e qualsiasi manomissione o modifica dell'apparecchiatura non preventivamente autorizzata dal costruttore sollevano quest'ultimo da danni derivati o riferibili agli atti suddetti. La rimozione o manomissione dei dispositivi di sicurezza comporta una violazione delle norme europee sulla sicurezza.

Si raccomanda l'utilizzo di accessori originali. Le nostre macchine sono predisposte per accettare gli accessori originali. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato nel pieno rispetto delle istruzioni di seguito riportate. Controllare che durante le manovre operative non si verifichino condizioni di pericolo, arrestare immediatamente il funzionamento del sistema nel caso si riscontrino irregolarità funzionali, ed interpellare il servizio assistenza della Saima Sicurezza Spa.

Interventi sull'impianto elettrico anche di lieve entità, richiedono l'intervento di personale professionalmente qualificato.

Dispositivi di sicurezza

- Sblocco manuale dell'impianto in caso di assenza totale di energia;
- Pulsante di chiamata soccorso interno;
- Targhette di indicazione delle corrette procedure da eseguire;
- Isolamento elettrico;
- Trasformatore di sicurezza
- Periferiche operanti in SELV.

Si ricordano le norme di sicurezza vigenti a cura del cliente ed in particolare; messa a terra dell'impianto, dotazione di salvavita.

Manutenzione

La bussola è stata realizzata in conformità alla normativa vigente e tenendo conto delle disposizioni legislative che traspongono le direttive comunitarie.

Si raccomanda una verifica periodica dell'integrità dell'impianto con cadenza semestrale da affidare esclusivamente a personale qualificato.

FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO

Presentazione tecnica

La bussola antirapina è dotata di un particolare sistema, che consente di verificare la presenza di oggetti metallici e/o persone (funzione antiostaggio) all'interno del vano di transito. Su richiesta può essere dotata di Metal Detector e sistemi Biometrici per il riconoscimento delle persone.

N.B. il sistema di rilevamento oggetti, interessa solo il vano interno. E' possibile quindi ancorare la bussola a strutture laterali (infissi, ciellino) senza comprometterne il funzionamento.

Il monoblocco della porta antirapina è in lamiera d'acciaio, opportunamente rinforzato con tubolari di grosso spessore.

La verniciatura è eseguita utilizzando materiali speciali che conferiscono al prodotto finito un'ottima resistenza agli agenti atmosferici ed agli urti. Le parti della zona di passaggio sono realizzate con materiali speciali ad alta resistenza, così pure i sostegni delle ante dove è alloggiato il vetro curvo antiproiettile.

La logica di gestione è posizionata nel vano superiore della bussola ed è facilmente ispezionabile. Una copertura di materiale plastico ripara il vano superiore dalla polvere.

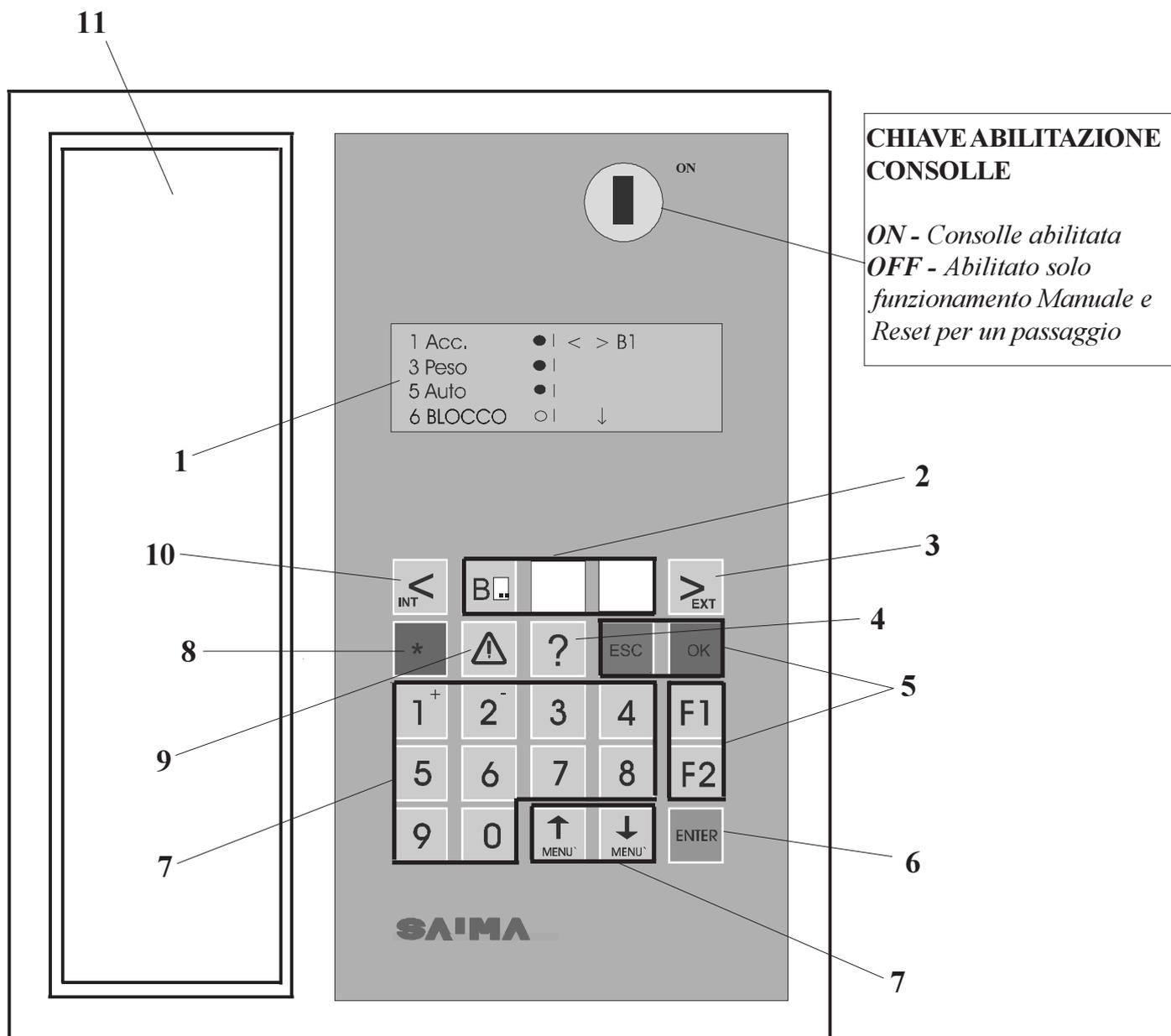
L'apertura delle ante è di tipo manuale.

La bussola è inoltre provvista di:

- impianto citofonico per conversazione fra esterno e consolle di comando;
- sintesi vocale con uno o più messaggi (a richiesta);
- pulsantiera che comprendono il leds di segnalazione (colore rosso,giallo,verde), pulsante di chiamata citofonica, microfono, pulsante di apertura porta;
- pulsante di arresto e chiamata citofonica di soccorso che si trova all'interno della bussola.
- plafoniera costituita da faretto, altoparlante e pulsante citofono(a richiesta);
- chiave meccanica per accensione bussola e chiusura notturna.

Il mancato utilizzo della chiusura notturna tramite chiave meccanica può dar luogo alla possibilità che le porte rimangano sbloccate, quindi apribili manualmente, nel caso in cui si verifichi un esaurimento della riserva di carica delle batterie.

Consolle di controllo digitale con display



- 1 - Display
- 2 - Selezione Bussola B
- 3 - Apertura manuale porta esterna
- 4 - Tasto multifunzione
- 5 - Tasti setup
- 6 - Reset
- 7 - Scorrimento menù funzione
- 8 - Emergenza
- 9 - Sblocco CE
- 10 - Apertura manuale porta interna
- 11 - Cornetta citofonica

Menù principale

Il menù principale è quello che l'utente vede sul display durante il normale funzionamento del sistema. Questo si divide in due parti: sulla sinistra compaiono i comandi che possono essere inviati alla bussola, sulla destra è riassunto lo stato del sistema.

I° Schema su display

1 Acc.	●	<>	B1
2 Metal	o		
3 Peso	●	gg.	mm. aa.
4 Bio	o	↓	hh:mm

II° Schema su display

5 Bidirezion.	●	<>	B1
6 Blocco	o		
7 P.Emerg.	●	gg.	mm. aa.
8 Semiaut.	o	↑↓	hh:mm

- **Il numero (0-8) scritto prima della funzione indica il tasto ad essa associato.**
- **I pallini che compaiono dopo le funzioni indicano se sono attive “●” oppure no “o”.**
- **Le variazioni di ogni parametro avvengono premendo il tasto a cui si riferiscono.**
- **Le pagine possono essere sfogliate tramite i tasti “↓” e “↑”**

Le funzioni presenti sono:

- Funzione **Accensione** (1): permette di accendere o spegnere la bussola;
- Controllo **Metal** (2): permette di individuare il passaggio di oggetti metallici all'interno della bussola;
- Funzione **Controllo Peso** (3): permette il passaggio di una sola persona;
- Funzione **Bio** (4): permette il passaggio della persona, attraverso il riconoscimento dell'impronta digitale (se richiesta).
- Funzione **Bidirez.** (5): Non è associato ad essa, nessun led, in quanto, premendo il tasto numero 5, la funzione cambia ad ogni pressione diventando rispettivamente: **BIDIREZIONALE** transito in ingresso e uscita; **USCITA** transito in sola uscita; **INGRESSO** transito in sola entrata; **MANUALE** transito in uscita ed entrata, i comandi della bussola vengono impartiti solamente dall'operatore da consolle.
- Funzione **Blocco** (6): permette il blocco del passaggio in qualunque stato si trovi la porta.
- Funzione **Porta Emergenza** (7) (*se è presente una uscita di emergenza di fianco alla bussola*): permette l'apertura della porta di emergenza.
- Funzione **Semiautomatico** (8): apertura della prima porta (in entrata e uscita) in automatico, apertura della seconda porta tramite operatore in consolle.

Nella parte destra del display sono descritte le informazioni del sistema così suddivise:

Prima riga:

I simboli “<” e “>” si riferiscono allo stato delle porte, se compaiono come in figura le porte sono chiuse, in reverse indicano che le porte sono aperte. Tra i simboli “<” e “>” c’è uno spazio vuoto, quando una persona entra nella bussola in questo spazio appare il disegno *stilizzato* di una persona

La lettera “B” seguita da un numero indica la bussola selezionata (in caso di più bussole)

Seconda riga: Vuota

Terza riga: Riporta la data

Quarta riga: Riporta le frecce di scorrimento dei menù e l'ora. Freccia in alto: schema precedente. Freccia in basso :schema successivo

Tastiera

Sulla tastiera vi sono tasti alfanumerici e dei tasti con dei simboli riportati. Alcuni di questi tasti hanno funzioni predefinite, altri, funzioni diverse a seconda del contesto in cui sono utilizzati (rif. fig. 1B).

- ② • **Tasti B:** comandi ed informazioni sul display si riferiscono alla bussola selezionata.
- ⑧ • **Tasto “*”** su sfondo rosso attiva la funzione “*EMERGENZA*”; per uscire da questo stato si deve premere il tasto ENTER.(Rif. Cap.“*ALLARMI*”).
- ⑨ • **Tasto con il simbolo di “pericolo”** su sfondo giallo per sbloccare la porta chiusa; per ripristinare si deve premere il tasto ENTER.(Rif. Cap.“*ALLARMI*”).
- ⑤ • **Tasti “ESC”, “OK” ed “F1”** per il “*SETUP*”.
- ⑤ • **Tasto F2** per attivare il comando “*EMERGENZA CONTEMPORANEA PER TUTTE LE BUSSOLE*” (attiva solo in caso di più bussole). Per uscire da questo stato premere il tasto ENTER.
- ⑥ • **Tasto “ENTER”** utilizzato per terminare un allarme in corso.(Rif. Cap.“*ALLARMI*”).

Allarmi

Appena si verifica un allarme in bussola, appare immediatamente sul display l'indicazione del tipo di allarme in corso.

Durante gli allarmi premendo il tasto ESC si ritorna al menù principale senza togliere l'allarme e l'indicazione sul display. Premendo il tasto ENTER si ripristina il funzionamento della bussola.

- **Sblocco:** indica che è stato premuto il pulsante di sblocco all'interno della bussola o dalla consolle.
- **Emergenza:** segnala “l'apertura contemporanea delle due ante”.
- **Allarme Metal:** segnala un allarme metal in corso. Questo allarme permette il reset per un passaggio premendo il tasto ENTER. Completato questo passaggio si ha il reinserimento automatico del Controllo Metal.
- **Oggetto in bussola:** segnala oggetto depositato in bussola. Questo allarme permette il reset per un passaggio premendo il tasto ENTER. Completato questo passaggio si ha il reinserimento automatico del Controllo oggetti in bussola.
- **Peso eccessivo:** segnala che il peso all'interno della bussola è superiore alla soglia impostata o che il dispositivo antiostaggio ha rilevato più di una persona dentro la bussola. Questo allarme permette il reset per un passaggio premendo il tasto ENTER. Completato questo passaggio si ha il reinserimento automatico del Controllo peso.
- **Mancanza Rete:** segnala che il sistema sta funzionando in batterie. Questo allarme non permette il reset. Premendo ESC appare, nella parte destra del display la scritta: “No rete”.

Menù utente

Per entrare all'interno del *menù utente* premere il **tasto F1**.

Inserire la password (password impostata = 999999), ESC per uscire dal menù.

Un elenco di funzioni appariranno nel display della consolle, queste funzioni possono essere modificate a seconda delle esigenze.

Con i tasti “+ -” si possono incrementare o decrementare i valori numerici.

Con il tasto ENTER si può attivare o disattivare le funzioni che riportano accanto i simboli “●” - “○” e entrare in un sotto menù quando appare il simbolo “↵”.

Display	Peso ogg.Gr.	8000	(+ -)	Funzione attiva solo con scheda peso specifica
	→ Peso ecc. Kg	120	(+ -)	Funzione attiva solo con scheda peso specifica
	Buzzer	●	(↵)	(suoneria tasti consolle)
	Data - ora	↵	(↵)	
	Ora legale	●	(↵)	
	Cambio password	↵	(↵)	

DATA/ORO

Per cambiare impostazioni alla funzione **Data -Ora** occorre selezionare con i tasti “↑” e “↓” la funzione e premere il **tasto ENTER**

Apparirà sul display il seguente menù:

Display	Ora	→11 - 54
	Data	5 - 1 - 99
	Martedì	Solare
	OK = salva	↓ ESC

OK = salva le impostazioni

ESC = ritorno al menù precedente senza salvare le impostazioni

↓ = per spostarsi all'interno del menù

Tasti numerici = per impostare il valore desiderato

ORA LEGALE

Per cambiare **ora legale / solare** (aggiornamento automatico UE)

- selezionare l'impostazione **ORA LEGALE** con **Tasti** ↑↓;
- premere il **Tasto ENTER** per disattivare la funzione (il simbolo riportato accanto alla funzione cambia da ● a ○).

SELEZIONE LINGUA

- Premere **F1**- inserire numeri **999999** su password - premere **Enter** - selezionare lingua desiderata scorrendo con tasti menù **7** - premere **Enter** a scelta conclusa - Premere **ESC**.

Display	ITALIANO	
	OK = salva	↓ ESC

OK = salva le impostazioni

ESC = ritorno al menù precedente senza salvare le impostazioni

↓ = per spostarsi all'interno del menù

Tasti numerici = per impostare il valore desiderato

Protezione menù

Per cambiare impostazioni alla funzione Protezione menù occorre selezionare con i tasti “↑” e “↓” la funzione e preme il **tasto ENTER**.

Nel display apparirà il seguente menù:

<i>Display</i>	→ Accensione	o	
	Controllo Metal	o	
	Controllo Peso	o	
	Controllo Bio	o	
	Autom. Manuale	o	
	Blocco	o	
	Porta Emergenza	o	
	Semiautomatico	o	
	Emergenza	o	
	Pulsante esterno	o	
	Rotazione continua	o	
	OK = salva	↑ ↓	ESC

OK = salva le impostazioni
ESC = ritorno al menù precedente senza salvare le impostazioni
 ↑ ↓ = spostamento del cursore per la selezione della funzione desiderata all'interno del menù

IMPORTANTE ! Le funzioni selezionate possono essere attivate o disattivate anche con chiave di abilitazione consolle in OFF.

Le funzioni "Pulsante esterno e Rotazione continua" sono attive solo per bussole ROTANT.

Cambio password

Per cambiare impostazioni alla funzione Cambia password occorre selezionare con i tasti “↑” e “↓” la funzione e preme il tasto ENTER.

Inserire la nuova password e dare conferma.

Citofono

In caso di chiamata citofonica da una bussola, si attiva una suoneria in consolle, alzando la cornetta la consolle si connette citofonicamente con la bussola da cui è partita la chiamata.

Quando si alza la cornetta, qualora vi siano più bussole nella linea, nella parte destra del display appare la scritta: “citofono”; e sotto: “B<numero>”; premendo il tasto relativo alla bussola con cui si vuole avviare la conversazione, appare la scritta: “connessa <numero>”.

Procedura ingresso/uscita

Accensione della Bussola

La bussola può essere accesa con le chiavi della consolle di controllo o con la serratura meccanica. Utilizzare la serratura meccanica per l'ultima uscita.

N.B.: Fare attenzione a non spegnere la bussola dalla consolle al momento dell'ultima uscita perchè poi non sarà possibile il rientro al mattino.

Al momento dell'accensione, automaticamente sarà eseguito un primo ciclo d'apertura delle porte, che deve essere sfruttato per l'ingresso della prima persona; per motivi di sicurezza anche il primo passaggio è protetto dal metal detector.

Transito normale

Dopo l'accensione, accertarsi che la consolle sia programmata per il transito normale, che deve svolgersi come segue:

- 1- Premere il pulsante esterno di chiamata che si trova a lato del vano di passaggio ed aprire manualmente la porta.
- 2- Entrare nella bussola
- 3- Attendere che il led interno diventi verde ed aprire la porta interna.
- 4- Uscire dalla bussola.

Allarme del Metal Detector (ove presente)

Ogni volta che un utente tenta di transitare nella bussola con un oggetto metallico, paragonabile in dimensioni e peso ad un arma causerà l'allarme del metal detector. Lo stato d'allarme attiverà un opportuno messaggio registrato sulla scheda sintesi vocale, che inviterà l'utente ad uscire ed a depositare gli oggetti metallici in apposita cassettera.

Transito con oggetti metallici (ove presente Metal Detector)

Per consentire l'ingresso in zona protetta ad una persona in possesso di oggetti metallici o armi (es. guardie giurate, porta valori ecc), sarà necessario seguire la seguente procedura:

- 1-Se entrando l'utente ha provocato l'allarme del metal detector, l'operatore potrà, con l'ausilio della consolle, escludere il metal detector consentendo così l'ingresso.
- 2-Se prima di entrare, la persona richiederà il permesso di ingresso con il citofono, l'operatore potrà tramite la consolle escludere il metal detector.

In entrambi i casi, per riattivare il metal detector è sufficiente che l'operatore riporti il metal detector in posizione ON.

Porta chiusa per il pubblico

Nelle ore in cui si vorrà impedire l'ingresso al pubblico, sarà necessario escludere il pulsante di apertura porta esterna con il comando in consolle **Bidirezionale-monuscita**. In questo caso l'utente dovrà fare richiesta di ingresso con il citofono.

Allarme antiostaggio

Il sistema di controllo peso è impostato direttamente dalla casa madre a 120 Kg. di soglia max. ammissibile (salvo specifica richiesta del cliente). Ciò significa che in presenza di un peso superiore a tale valore la procedura di ingresso verrà interrotta e la porta esterna rimarrà aperta per l'evacuazione, nel frattempo una sintesi vocale inviterà a contattare l'operatore tramite citofono. (Ove presente la Consolle digitale, sul relativo display sarà evidenziata la dicitura "ALLARME ANTIOSTAGGIO" con l'attivazione in contemporanea di un avvisatore acustico).

Procedura consenso al transito di due persone

Nel caso in cui si voglia consentire il transito a due persone contemporaneamente (o comunque con l'Allarme antiostaggio attivato) premendo il tasto di *Reset* (tasto *Enter* per la consolle digitale) il sistema consentirà di completare la procedura di ingresso.

Apertura porte in emergenza

Il comando Emergenza sulla consolle consente l'apertura delle porte.

Nel caso in cui si verifichi uno stato d'avaria della bussola, sarà necessario procedere con l'**emergenza manuale**. In questo caso togliere alimentazione agendo sull'interruttore **ON/OFF** posto sopra al soffitto.

N.B.: E' importante compiere questa operazione dopo aver disattivato la bussola a mezzo dell'interruttore generale.

Funzionamento automatico in assenza di corrente

In caso di assenza di corrente di alimentazione 220V intervengono automaticamente le batterie a garantire almeno 30 minuti di ulteriore funzionamento.

Pulsante di arresto interno bussola:

Se la funzione di arresto viene attivata quando le ante sono ambedue chiuse, si ha lo sblocco dell'elettroserratura dell'anta esterna.

Per riportare alla normalità il funzionamento della bussola occorre effettuare la procedura di "Enter" da consolle.

Autorizzazione passaggio

In caso di riconoscimento di persone non gradite o di necessità di interruzione del transito in ingresso, è possibile bloccare il flusso escludendo l'abilitazione al passaggio tramite l'apposita voce "Blocco" in consolle in posizione OFF.

Per ripristinare il transito normale è sufficiente ripristinare il bidirezionale.

Funzionamento NON corretto

Se si dovessero riscontrare delle anomalie di funzionamento, prima di procedere ad altri controlli, verificare che i comandi sulla consolle siano in posizione di TRANSITO NORMALE.

Sbalzi di tensione sulla linea di alimentazione o una prolungata mancanza di corrente, possono provocare un cattivo funzionamento della bussola simulando, ad esempio, la presenza di un oggetto metallico all'interno del vano di passaggio.

Per ripristinare le normali condizioni di funzionamento spegnere la bussola dall'accensione della consolle e dopo alcuni secondi riaccenderla.

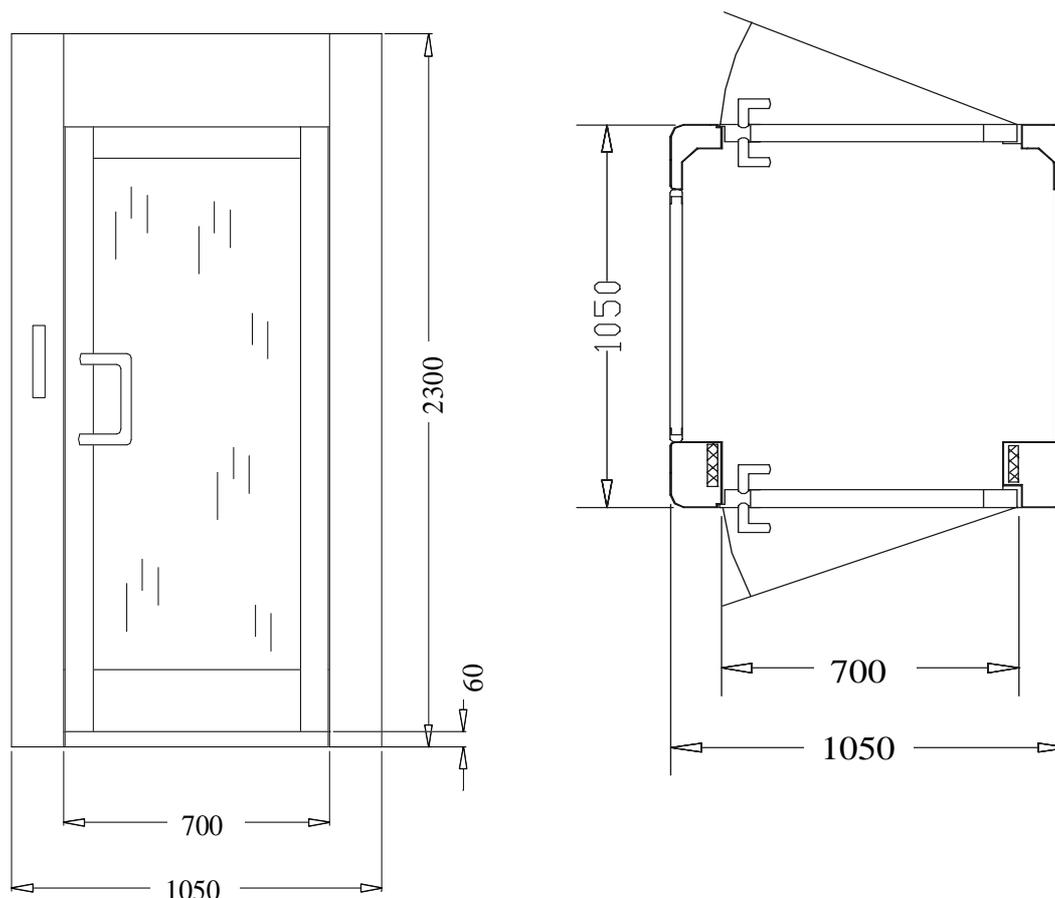
In caso di blackout e batterie esaurite è possibile sbloccare le due porte come descritto nella procedura "**Apertura porte in emergenza**".

Nel caso in cui il malfunzionamento persista o di anomalie diverse da quelle prima descritte, informare immediatamente il nostro servizio manutenzione al:

TEL (+39) 0575 9291 - 987116

FAX (+39) 0575 929238

Caratteristiche tecniche



Caratteristiche elettroniche

Tensione di alimentazione	220±10%V - 50Hz
Potenza max	150 Watt
Batterie	24V - 6.5 Ah

Struttura

Monoblocco	Profilato in lamiera di acciaio pressopiegata 40/10 mm
Vetri	Vetri piani
Verniciatura	Tipo poliuretano con fondo epossidico

Prestazioni

MD	Su richiesta
Cadenza di passaggio	6 persone al minuto - monodirezionale
Temperatura d'esercizio	-10°÷ +55° C

Dimensioni e peso

Dimensioni	Altezza 2300 mm
	Profondità 1050 mm
	Larghezza 1050 mm
	Passaggio 700 mm
Peso	725 Kg